

## مقدمة

الأمثال الشعبية فى كل اللغات إحدى وسائل تعلم الحكمة واكتساب الخبرات فى الحياة العملية ، ولذلك فإنه عندما يجلس أى منا إلى جدّه أو ما هو فى سنّ جدّه فإنه يستمع إلى كثير من الأمثال يلقيها هذا الجد من أجل النصيحة والتوعية وغرس جذور الحكمة فى النفس ، حتى يدرك المرء كثيراً من الأبعاد الحياتية التى يمكن أن يتعرض لها فى مستقبله .

وبالنسبة للأمثال فى اللغة الإنجليزية فقد رأيت أنها عميقة بعمق حضارة هذه البلاد ، تتغلغل إلى داخل النفس ، وتحيط بالأحداث والمواقف برؤى متفحصة ، ولذلك فإنها أقرب إلى الحكّم منها إلى التعبيرات الاستهلاكية .

وقد حاولت من جانبى أن أجمع أكبر قدر ممكن من الأمثال التى يتناولها الشعب الإنجليزي وأيضاً الشعوب الكثيرة التى تتحدث الإنجليزية مستعينة فى ذلك بكثير من المراجع وأمهات الكتب ، ووضعها فى تبويب مفهرس أبجدياً حتى يسهل تذكر المثل وحفظه وتداوله فى المناقشات العادية وفى موضوعات الإنشاء وفى الحوارات والمحادثات التى تحدث بين الفئات المختلفة من البشر .

وقد ذكرت المثل وترجمته إلى العربية بمعناه وليس بلفظه ثم أتبعته بتطبيق عملى لاستخدام المثل حتى تكون الفائدة أكثر ، ويرسخ المعنى لدى القارئ .

أرجو أن أكون قد وفقت فى هذا العمل وأن أكون قد أضفت شيئاً جديداً مما يحتاج إليه القراء الأعزاء .

المؤلفة